

Versus & versus

EXPOSITION COLLECTIVE



Elia Pagliarino / Juliette Drouar / Charlotte Caron / Marc Socié / Aref Jdey

01.10.15 - 12.11.15

[www.versus-versus.com/art](http://www.versus-versus.com/art)

# PARANIMAL

Elia Pagliarino / Juliette Drouar / Charlotte Caron / Marc Socié / Aref Jdey

01.10.15 - 12.11.15

Versus & Versus a le plaisir de vous annoncer sa nouvelle exposition collective: **PARANIMAL du 01.10.15 au 12.11.15.**

Cette exposition est consacrée au rapport, si étroit, entre l'homme et l'animal. Les oeuvres exposées présentent le comportement animal de certains humains et le comportement humain de certains animaux sous cinq interprétations distinctes:

**Charlotte Caron** présente sa série de Portraits où elle dévoile l'animal intérieur de chacun de ses sujets tel des masques invisibles que nous portons au quotidien.

**Juliette Drouar** explore le comportement animal chez les humains. Et leur tirant le portrait, elle ne nous met plus doute sur l'étroite ressemblance comportemental entre l'homme et animal.

**Aref Jdey** nous dévoile des portraits photographiques animaliers à travers sa série The Kingdom. Il y capture des regards perçant, émouvant et parfois troublant d'animaux sauvages.

**Elia Pagliarino**, à travers sa série Contes Sauvages, compulse les héros du quotidien et désorganisent les apparences en mélangeant des caractéristiques humaines et animales. Des personnages hybrides, sauvages et assumés qui nous ressemblent tant.

**Marc Socié** transpose, dans sa série Hybrides, l'humain et l'animal en fusionnant leur forme et mouvement dans un équilibre parfait. Il nous présentera également un projet dessin, Parc Humain, qui inverse la place de l'humain et de l'animal dans des situations du quotidien et dans son univers singulier.

Comme à son habitude, Me Yael Wolmark nous dévoilera son interprétation juridique.

*«Le travail sur les expressions physiques, sonores et sur la démarche animale notamment les techniques de quadrupédie ou de bipédie simienne (grands singes) ont encore récemment été reprises (« Pourquoi j'ai pas mangé mon père » avec Djamel Debouze). On se souvient aussi de « La planète des singes », le comportement animal suscite soit un phénomène de mimétisme, soit, plus sérieusement, une source d'inspiration et de réflexion. Le comportement humain de nos animaux, pas uniquement domestiques, prête souvent à sourire ou à réfléchir, à tel point qu'ils sont souvent présents dans nos longs métrages. Mais sont-ce des comédiens, voire, pourquoi pas des auteurs !!!!» Yaël Wolmark*

**Le vernissage aura lieu le jeudi 1 octobre de 18h30 à 21h30 en présence des artistes.**

L'exposition aura lieu du jeudi 1 octobre au 12 novembre 2015.

Les visites sont ouvertes au public du lundi au vendredi de 14h30 à 19h et également sur rendez vous au 0147206041 ou par mail à [art@versus-versus.com](mailto:art@versus-versus.com).

## LES ARTISTES



**CHARLOTTE CARON**



**JULIETTE DROUAR**



**AREF JDEY**



**ELIA PAGLIARINO**



**MARC SOCIÉ**

# CHARLOTTE CARON

## PEINTRE PLASTICIENNE

« l'homme est habité par l'animal et l'animal devient homme »



« Née en 1988 à Paris, elle commence tôt sa vocation en entrant à l'Ecole Boule en STI Art Appliqué, puis continue sa formation avec deux années préparatoires notamment une à « Glacière » dans l'atelier de peinture abstraite de Martin Bissière et suit les cours du soir en modèle vivant aux ateliers de la ville de Paris.

Puis elle entre aux Beaux arts de Rennes où elle obtient ses deux diplômes, le DNAP (diplôme national d'art plastique) et le DNSEP (diplôme national supérieur d'expression plastique).

Elle participe à une œuvre caritative, des expositions et réalise des commandes pour des festivals.

Charlotte Caron vit actuellement sur Paris où elle continue à produire en se confrontant à de nouvelles techniques. » [charlottecaron.fr](http://charlottecaron.fr)

**Les Portraits** « Ce qui m'importe pour une œuvre c'est qu'elle nous immerge dans une atmosphère, qu'elle parle d'elle même, et nous questionne ou nous touche tout simplement. C'est ce que j'essaie de transcrire à travers mon travail. Je ne crée que dans l'instant et l'envie, malgré cela j'ai appris que mes travaux naissent d'idées réfléchies.

Mon travail dévoile le corps et son image sous toutes ses facettes, il prend son essence à partir de documents scientifiques, littéraires et artistiques. Je réinterprète l'image et le document, par différents moyens techniques ; transformation, mélange, décomposition, recombinaison. L'image du corps est cartographiée, imaginée, théâtralisée. J'élabore une nouvelle palette plastique, un nouveau vocabulaire. Ma production révèle différentes thématiques : l'anatomie (où je projette mon corps et l'apprends), les paysages corporels (contemplatifs et méditatifs), les corps animalisés (où l'homme est habité par l'animal et l'animal devient homme), les mondes délimités (où l'environnement exprimé tend à devenir autre). »  
Charlotte Caron

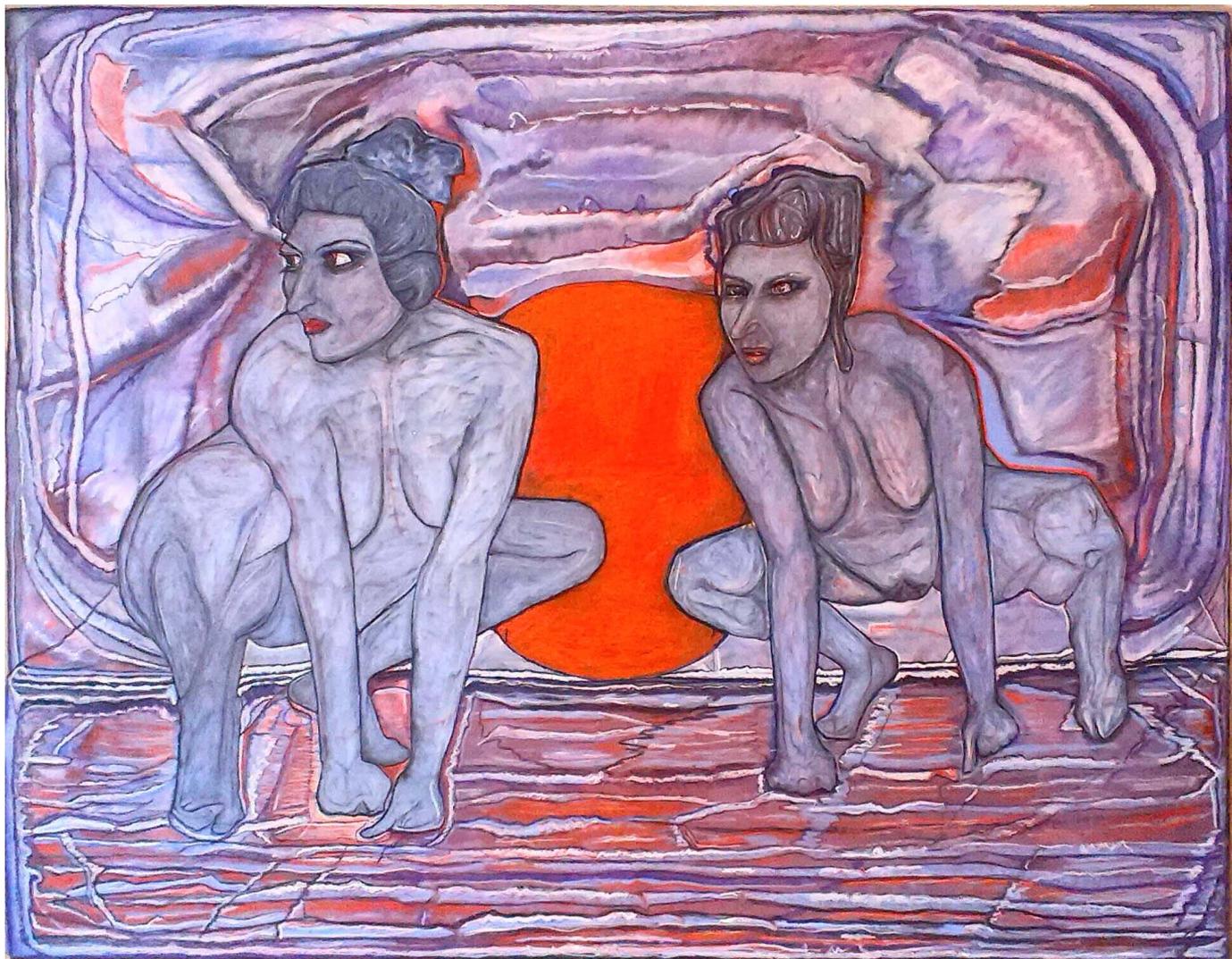


**Corbeau** / Peinture sur photo marouflée sur médium - 90x90 cm - 2011 // **Chenille** / Peinture sur photo marouflée sur médium - 90x90 cm - 2011

# JULIETTE DROUAR

## PEINTRE

[www.ark-of-juliette.com](http://www.ark-of-juliette.com)



*There is a beast inside of me / pastels à l'huile - 150x 170cm - 2014*

« Juliette Drouar est née à Angers en 1986. Elle étudie à Sciences Po Grenoble et publie un premier livre « Les Hakous ». Elle vit dans différents pays d'Amérique Latine et poursuit son travail d'écriture tout en mettant en place différents projets artistiques et collaboratifs avec des artistes locaux. En 2010, elle renoue avec sa passion initiale : la peinture.

Juliette Drouar se spécialise dans le travail de la craie grasse et représente principalement des animaux et des nus. Ses travaux ont été exposés en France et en Belgique. Juliette Drouar vit aujourd'hui entre Paris et Berlin. »

[www.juliettedrouar.com](http://www.juliettedrouar.com)

**Paranimal** «Ce serait mentir que de parler de démarche dans mon cas. Ou tout du moins pas au sens classique: je n'ai pas réfléchi et je n'ai pas utilisé de mots. Si le thème «PARANIMAL» est donné comme une question alors j'ai répondu avec une image. D'abord la plus forte («There is a beast inside of me») puis ses sœurs. Il n'y aura jamais une expression plus proche de la vérité que l'indicible car les mots coupent la réalité en quatre. Il n'y a rien de plus articulé que ce qui ne se dit pas. Il n'y a rien de plus philosophique que ce qui se ressent. Bien sûr on peut en parler longtemps car une image rassemble plus de mots que je ne pourrais jamais en dire mais je pense qu'une image se regarde avant tout. Regarder est une démarche hautement intellectuelle qui embrasse et berce tout les mots.» Juliette Drouar

# AREF JDEY

## PHOTOGRAPHE

*A quel point un Animal est-il humain ? A quel point le regard animal évoque-t-il des attributs humains ? Quelle(s) identité(s) partageons nous avec le règne animal ?*

Consultant de métier et photographe par passion, Aref JDEY aime faire ressortir l'extraordinaire, l'insolite et l'émotionnel de ce qui est généralement perçu comme étant «ordinaire, banal».

Sa pratique peut être définie comme étant holistique, sollicitant à la fois l'émotionnel, le rationnel et le technique. Au cours des dix dernières années, il a surtout travaillé sur le choix et l'approfondissement de ses styles photographiques de prédilection : la photo animalière et la photo de rue.

En parallèle, il mène d'autres expérimentations photographiques autour de la lumière et de la temporalité pour revisiter d'autres registres : le surréalisme, l'impressionnisme, etc

La discrétion et l'anticipation caractérisent ses réalisations, dans un souci d'esthétique et surtout pour éviter de perturber le comportement des sujets photographiés.

**The Kingdom** «L'Homme est un animal social», «L'Homme est un loup pour l'Homme», «L'Homme est un animal raisonnable»...Le rapprochement de l'Homme à l'animal a toujours suscité de grandes interrogations. Mais qu'en est-il de l'autre voie ? A quel point un Animal est-il humain ? A quel point le regard animal évoque-t-il des attributs humains ? Quelle(s) identité(s) partageons nous avec le règne animal ?

C'est en cherchant à répondre à ces multiples questions que le projet The Kingdom a vu le jour. Outre le défi épistémologique derrière cette quête, les défis logistiques, comportementaux et naturels ont contribué finalement à la réalisation de cette collection limitée de portraits animaliers.

The Kingdom est une série de portraits animaliers, faisant appel à la sobriété et la richesse des nuances des Noir & Blanc, pour décrire et partager ces regards animaliers sous un angle unique, parfois dramatique, souvent captivant, certainement émouvant.

**Tigre de Sibérie // Eléphant de Savane d'Afrique // Orang-Outan /**  
*Papier Museum Etching 350 gsm Hahnemühle Finition Vernis Satiné -*  
*Caisse Américaine Aluminium Noir Mat Granité - Tirage 60x60cm*



# ELIA PAGLIARINO

## PEINTRE PLASTICIENNE

« *l'homme est un animal, mais ce n'est pas une bête, si l'homme revêt le masque animal c'est pour mieux être croqué, mon enfant.* »



**Ecce Homo** / Encre, feutre, aquarelle et acrylique sur papier marouflé sur tissu - 123x50 cm - 2015

Elia Pagliarino a été formé aux Arts Plastiques puis Arts Appliqués à Toulouse et vit et travaille près de Carcassonne.

Peintre-plasticienne, Elia Pagliarino est avant tout chercheuse à la façon d'un ethnologue qui explore les facettes de la représentation humaine et le double-jeu de l'image. Si ses premières expositions, personnelles ou collectives, décryptaient les croisements des mythologies de toutes les cultures pour raconter l'histoire de l'homme universel, Elia Pagliarino a consacré ces dix dernières années à la recherche d'autres modes de figuration de l'humain, fouillant toujours plus profondément dans les failles, les faux-semblants et les fragilités de nos contemporains.

**Les Contes Sauvages** Il était une fois... dans nos contes anciens, des personnages hybrides qui inquiétaient les enfants. Ils nous disaient pourtant: « l'homme est un animal, mais ce n'est pas une bête, si l'homme revêt le masque animal c'est pour mieux être croqué, mon enfant. ».

En puisant dans l'encre et l'aquarelle des planches d'histoire naturelle du XIXème siècle, les Contes Sauvages compulsent les héros du quotidien et désorganisent les apparences. Il faut faire un pas de côté pour les voir hybrides, transgenres, androgynes, hermaphrodites alors qu'ils ne sont qu'humains, rêveurs, prétentieux, aimants, orgueilleux, illuminés, coquins, affamés, frimeurs, bruts ou sensuels. Ils sont multiples, ils sont uniques, ils sont sauvages, ils nous ressemblent.

« L'art n'imité pas le visible, il rend visible », disait Klee. Les Contes Sauvages rusent avec les codes et les préjugés et nous présentent ce miroir magique qui reflète, au gré des situations, nos univers intérieurs.

Et comme nous ne sommes plus des enfants, nous n'avons plus peur des apparences. Alors, dansons maintenant !

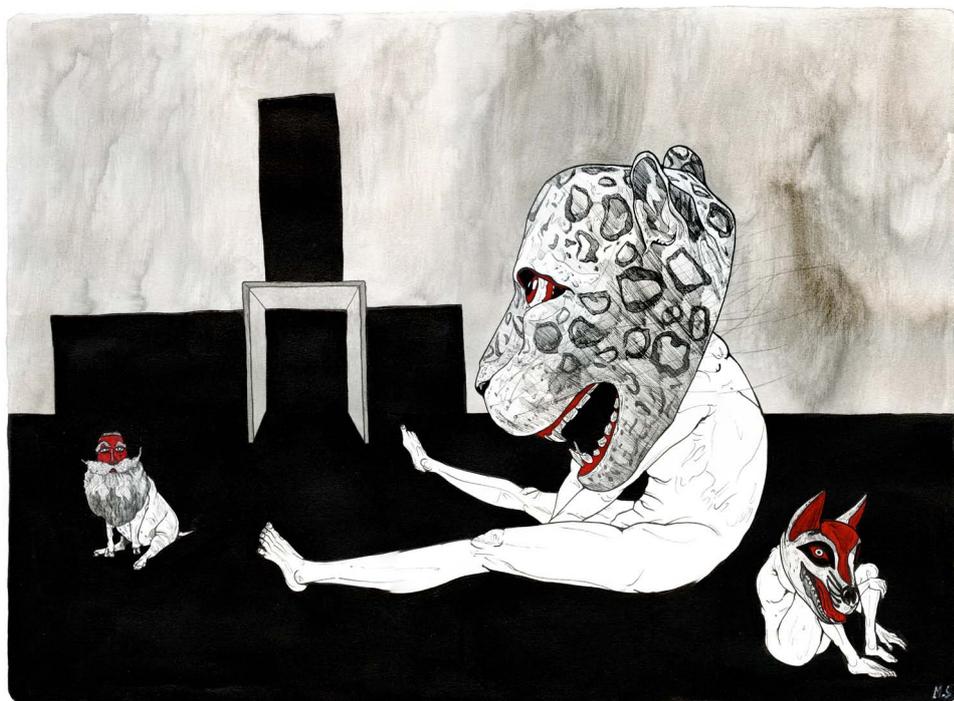
Sources mêlées et convoquées à l'envi : Gustave Doré, le Queer, Le Roman de Renard, la rue, John Tenniel (Alice au Pays des Merveilles), Charles Perrault, le Kemono, Jean de La Fontaine, toutes formes de chorégraphies, le cinéma baroque espagnol, la danse buto, l'imagerie circassienne, les uns, les autres, ...

[www.paglia.mobi](http://www.paglia.mobi)

# MARC SOCIÉ

## DESSINATEUR

« Quand les personnages se transforment en insectes, que l'être humain se fusionne à l'animal, en résulte un chamboulement visuel étrange et surprenant qui nous ramène toujours à nous-mêmes. »



**Hybride #10** / Encre sur papier Canson blanc - 40x50cm - 2013 // **Hybride #18** / Encre sur papier Canson blanc - 40x50cm - 2013 // **Parc Humain #3** / Encre sur papier Arches - 76x57cm - 2015,

Marc Socié est né à Paris en 1989. Il a étudié l'image imprimée à l'École Nationale Supérieure des Arts Décoratifs de Paris.

Son travail se trouve alors influencé par le monde de l'illustration, de la littérature et du livre papier.

Il y apprend la technique de la gravure, de la photographie, le rapport texte-image, élément-clef dans ses productions, et surtout il y approfondit sa maîtrise du dessin qui reste son outil principal de création.

Ses oeuvres tournent principalement autour du thème de la Chimère, de l'être composite inspiré de la morphologie dite classique aussi bien animale qu'humaine, sujet qu'il a approfondi sous forme écrite dans son mémoire lui ayant valu les félicitations du jury. Dans ses dessins et gravures, les créatures hybrides côtoient des objets familiers et créent des surprises visuelles, tantôt effrayantes, tantôt étranges.

« L'univers de Marc Socié surprend l'esprit, les sens par un ou des caractères inhabituels, singuliers, extraordinaires. Cela donne toute leur force à ses oeuvres.

Son travail est fin, épuré et précis, que se soit dans ses gravures ou ses dessins. [...]

Son attrait pour la littérature et la science permet un énigmatique mélange. Quand les personnages se transforment en insectes, que l'être humain se fusionne à l'animal, en résulte un chamboulement visuel étrange et surprenant qui nous ramène toujours à nous-mêmes. » ( Aurélie Rigoni, Directrice et commissaire d'exposition à A. R. [T] )

**Hybrides** Cette série est une suite d'expérimentations mélangeant animaux et humains dans un contraste de formes et techniques. Ces deux règnes du vivant étant indissociables l'un de l'autre, ils fusionnent pour créer de nouveaux hybrides.

Ces dessins ont été créés lors d'une résidence d'artiste de trois mois à Los Angeles financée par la galerie Zoe Bios Creative pendant l'été 2013.

Dans le cadre de cette résidence, la série Hybrides a été exposée lors de la NYC International Gift Fair à Manhattan en août 2013 ainsi qu'à l'exposition New York Now en février 2014.

**Parc Humain** Projet de dessin et gravure en cours sur l'inversion humain/animal dans l'environnement artificiel du zoo.

Cette idée est apparue après la réouverture de Vincennes Zoo à Paris et le besoin de plus d'empathie envers les animaux vivant en captivité.

Pour créer une réaction et forte prise de position sur ce sujet j'ai inversé la place de l'humain et de l'animal pour que le public s'interroge et s'intéresse au ressenti de cet autre être vivant.

[marcsocie.com](http://marcsocie.com)

# Versus & associés

GLORIAN - WOLMARK & ASSOCIÉS  
AVOCATS, MÉDIATEURS & MANDATAIRES D'ARTISTES ET D'AUTEURS

17 RUE ALFRED ROLL 75017 PARIS

2 ÈME ETAGE - INTERPHONE VERSUS & VERSUS

01 47 20 60 41 - ART@VERSUS-VERSUS.COM

